



# COSMOS PARTY MIX

## USER MANUAL





## WARNING!

Do not open cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel. Do not place the product in a location near a heat source such as a radiator, or in an area subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock. The product must not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product. Allow adequate air circulation and avoid obstructing vents (if present) to prevent internal heat build-up. The ventilation must not be impeded by covering the appliance with items such as newspapers, tablecloths, curtains etc. The mains plug is used to disconnect the appliance from the mains supply. Ensure that the mains outlet is easily accessible and remove the plug from the mains outlet if you notice any abnormality with the appliance.

## IMPORTANT LASER WARNINGS!

This device is equipped with CLASS 3R lasers, and is for laser light shows only. This device should be operated by a trained professional only. Do not shine the laser into audience areas where the audience or other personnel could be exposed to direct or reflected laser light. This device must be out of reach during operation: install the device higher than 3m from the ground, and at least 3m from an audience. Do not direct the laser beam at people or animals. Do not direct the laser beam at aircraft. Do not leave the unit running unattended. Avoid direct eye contact with the laser during operation, especially when the laser beams are static. Do not remove or obscure the laser's safety labels from the unit. Do not open the laser housing. Class 3B lasers radiation inside. The legal requirements for using laser entertainment products vary from country to country. The user is responsible for ensuring that the product is operated in compliance with local laws & regulations. Do not use the product if power cord is damaged, it can only be replaced with a power cord provided by the manufacturer. Do not use the product if the screens and lenses become damaged in any way. They can only be replaced with parts provided by the manufacturer.

## IMPORTANT RIGGING INFORMATION!

Installation should be carried out by qualified personnel only. Improper installation can result in serious injury and damage to property. Overhead rigging requires extensive experience. Working load limits should be respected and certified installation materials would be used. The installation should be inspected regularly for safety. Make sure that the area below the installation is free from personnel during rigging, de-rigging & servicing. Locate the device in a well-ventilated place, away from flammable materials. The device must be located at least 50cm from surrounding walls. The device should be installed out of reach of people and away from areas where persons may walk by or be seated. The device must be securely & rigidly fixed. The installation should be inspected by professional staff prior to use and regularly thereafter. Before rigging, make sure that the installation area can support the weight of the device. Use a steel safety cable when mounting the device overhead.

## VAROVÁNÍ!

Nezakrývejte. Uvnitř nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. S požadavkem na servis se odkažte na kvalifikované servisní oddělení. Neumísťujte produkt v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor, nebo na místo s přímým slunečním světlem, nadměrným prášením, mechanickými vibracemi nebo šokem. Produkt nesmí přijít do kontaktu s vodou a žádné objekty naplněné tekutinami, jako například vázy, by neměly být umístěny na produkt. Žádné zdroje otevřeného ohně, jako například svíčky, by neměly být umístěny na produkt. Umožněte dostatečnou cirkulaci vzduchu a vyhněte se obstrukci ventilátorů (pokud jsou přítomné) pro předcházení interního přehřívání. Ventilace nesmí být narušena překrytím zařízení výrobky jako např. noviny, kuchyňské utěrky, záclony apod. Hlavní kabel umožňuje spojit zařízení od elektřiny. Ujistěte se, že hlavní napájecí výstup je snadno dostupný a odpojte kabel pokud zaznamenáte jakoukoliv abnormalitu na zařízení.

## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ OHLEDNĚ LASERU!

Toto zařízení je vybaveno laserem CLASS 3R a je určeno pouze pro laserové světelné show. Tento přístroj by měl obsluhovat pouze vyškolený odborník. Neobracujte laser směrem do diváků, tam, kde by diváci nebo jiní pracovníci mohli být vystaveni přímému nebo odraženému laserovému světlu. Během provozu musí být toto zařízení mimo dosah: instalujte zařízení na vzdálenost vyšší než 3 m od země a nejméně 3 metry od publika. Nesměřujte laserový paprsek na lidi nebo zvířata. Nesměřujte laserový paprsek na letadla. Nenechávejte přístroj běžet bez dozoru. Zabraňte přímému kontaktu s laserem během provozu, zvláště pokud jsou laserové paprsky statické. Neodstraňujte ani nezakrývejte bezpečnostní štítky laseru z přístroje. Neotvírejte laserový kryt. 3B lasery radiální třídy uvnitř. Právní požadavky na používání produktů pro zábavu s laserem se v jednotlivých zemích liší. Uživatel odpovídá za to, že je výrobek provozován v souladu s místními zákony a předpisy. Nepoužívejte výrobek, pokud je napájecí kabel poškozen, může být nahrazen pouze napájecím kabelem poskytovaným výrobcem. Nepoužívejte výrobek, pokud se obrazovka a čočky nějakým způsobem poškodí. Mohou být nahrazeny pouze součástmi dodanými výrobcem.

## DŮLEŽITÉ DODATEČNÉ INFORMACE!

Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná instalace může způsobit vážná zranění a poškození majetku. Nadzemní manipulace vyžaduje rozsáhlé zkušenosti. Měly by být dodrženy limity pracovního zatížení a měly by být použity certifikované instalační materiály. Instalace by měla být pravidelně kontrolována z hlediska bezpečnosti. Ujistěte se, že oblast pod instalací je během manipulace, demontáže a servisu bez personálu. Umístěte zařízení na dobře větraném místě, mimo hořlavých materiálů. Zařízení musí být umístěno nejméně 50 cm od okolních stěn. Přístroj by měl být instalován mimo dosah lidí a mimo oblasti, kde mohou chodit nebo sedět osoby. Přístroj musí být pevně a pečlivě upevněn. Instalace by měla být před použitím kontrolována. Později by také měla být pravidelně kontrolována odbornými pracovníky. Před montáží se ujistěte, že oblast instalace je vhodná pro váhu zařízení. Při montáži zařízení nad hlavou používejte ocelový bezpečnostní kabel.

EN

## ADVARSEL!

Dækslet må ikke åbnes. Ingen bruger-udskeftelige dele indeni. Overlad service til kvalificeret service personale. Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom en radiator eller i direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller stød. Produktet må ikke udsættes for vand eller stænk, og ingen genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, må bringes på produktet. Må ikke placeres nær åben ild, tændte stearinlys må ikke placeres på produktet. Vær sikker på at der er tilstrækkelig luftcirkulation og undgår at dække ventiler (hvis der er nogen) for at undgå at produktet bliver varmt. Ventilatoren må ikke blokeres med overdækning af apparatet med genstande som aviser, dug, gardiner osv. Stikket bruges til at afbryde apparatet fra strømmen. Sikre at stikkontakten er let tilgængelige, og fjern stikket fra stikkontakten, hvis du bemærker noget unormalt med apparatet.

## VIGTIG LASER ADVARSEL

Denne enhed er udstyret med KLASSE 3R lasere, og er kun til lys shows. Denne enhed bør kun opereres af en trænet professionel. Lys ikke med laseren på publikumsområder, hvor publikum eller personale kan blive udsat for direkte eller reflekteret laserlys. Denne enhed må ikke være inden for rækkevidde imens den opererer. Installer enheden højere end 3 meter over jorden og mindst 3 meter fra et publikum. Peg ikke laseren direkte på mennesker eller dyr. Lad ikke laseren på fly. Lad ikke enheden køre uden opsyn undgå direkte øjenkontakt med laseren under driften, specielt når laseren er 'static'. Fjern ikke eller odelæg laseren sikkerheds mærkater fra enheden. Åben ikke laseren hus. Klasse 3B lasere er radioaktive på indersiden. Lovkravene for brug af underholdnings laser produkter varierer fra land til land. Brugeren er ansvarlig for at sikre sig at produktet drives i overensstemmelse med lokale love og regulationer. Brug ikke produktet hvis strømledningen er beskadiget, den kan kun blive erstattet af en strømledning fra fabrikanten. Brug ikke produktet hvis skære og linser bliver beskadiget på nogen måde. De kan kun udskiftes af fabrikanten.

## VIGTIG OPSÆTNINGS INFORMATION

Installation bør kun udføres af kvalificerede personer. ukorrekt installation kan resultere i seriøse personskader og skader på ejendom. Overhead installation kræver extensive erfaring. arbejdslasts begrænsninger bør respekteres og certificeret installations materiale bør bruges. Installationen bør inspiceres regelmæssigt for sikkerhed. Vær sikker på at områden under installationen er tomt for personer under opsætning, nedtagning og servicering. Placer enheden i et godt ventileret område, væk fra antændelige materialer. Dette produkt skal placeres mindst 50 cm fra omkringliggende vægge. Denne enhed bør installeres uden for rækkevidde og væk fra områder hvor folk går forbi, eller sidder. Denne enhed skal være sikkert og stift sat op. Installationen bør inspiceres af professionelle før brug og regelmæssigt derefter. Før opsætning, sikres der at installationsområdet kan bære enhedens vægt. Brug et stål sikkerhedskabel når overheaden gøres fast.

CZ

## WAARSCHUWING!

Maak de behuizing niet open. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Laat onderhoud over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Plaats het product niet in de buurt van een hittebron zoals een radiator of in direct zonlicht of in een stofrijke omgeving, mechanische vibratie of schok. Plaats het product niet in de buurt van spatende of lekkende voorwerpen gevuld met een vloeistof zoals bijvoorbeeld een vaas. Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op de apparatuur worden geplaatst. Zorg om overhitting te voorkomen voor voldoende ventilatie en bellemmer ventilatoroosters niet. Bedek het product niet met dingen zoals kranten, tafellakens, gordijnen etc. De stekker van dit apparaat wordt gebruikt om het apparaat aan en uit te zetten. Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is en haal de stekker uit het stopcontact als u enige onregelmatigheid ondervindt.

NL

## BELANGRIJKE LASER WAARSCHUWING

Dit apparaat is uitgerust met 3R lasers en is alleen geschikt voor laser shows. Dit apparaat dient alleen gebruikt te worden door een getrainde expert. Schijn de laser niet in gedeeltes van het publiek, waar het publiek of andere aanwezigen direct of via gereflecteerd licht blootgesteld worden aan het laser licht. Dit apparaat moet buiten bereik worden gehouden tijdens uitvoering: installeer het apparaat hoger dan 3M van de grond en ten minste 3m van het publiek. Richt de laser straal niet op mensen of dieren. Richt de laser straal niet op vliegtuigen. Laat het apparaat niet onbeheerd aanstaan. Vermijd direct contact met de laser tijdens gebruik, in het bijzonder wanneer de laser stralen statisch zijn. Verwijder of verberg de veiligheidslabels van het apparaat niet. Verwijder de lazer behuizing niet. Klasse 3B laserstraling binnenin. De wettelijke eisen voor het gebruik van laser entertainment producten verschillen per land. De gebruiker is verantwoordelijk voor het naleven van de lokale wet en regelgeving. Gebruik het product niet als stroomkabel beschadigd is. Het kan alleen vervangen worden met een stroomkabel die is verstrekt door de fabrikant. Gebruik het product niet als de schermen of lenzen beschadigd raken. Deze kunnen alleen vervangen worden door onderdelen die verstrekt worden door de fabrikant.

## BELANGRIJKE TUIGAGE INFORMATIE

Installatie dient alleen uitgevoerd te worden door een deskundige. Verkeerde installatie kan resulteren in ernstig letsel en schade aan eigendommen. Tuigage boven het hoofd vereist uitgebreide ervaring. Werklust limieten dienen gerespecteerd te worden en erkend installatie materiaal dient gebruikt te worden. De installatie dient regelmatig geïnspecteerd te worden voor de veiligheid. Zorg ervoor dat het terrein onder de installatie vrij is van medewerkers tijdens tuigage, de-tuigage en onderhoud. Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte, verwijderd van brandbaar materiaal. Het apparaat moet ten minste 50 cm van omringende muren geplaatst worden. Het apparaat dient geïnstalleerd te worden buiten bereik van mensen en weg van gebieden waar mogelijk mensen lopen of zitten. Het apparaat dient veilig en stevig vastgemaakt te worden. De installatie dient geïnspecteerd te worden door professionele medewerkers, voor gebruik en regelmatig daarna. Voor tuigage, zorg ervoor dat het installatie gebied het gewicht van het apparaat aankan. Gebruik een stalen veiligheidskabel wanneer u het apparaat boven uw hoofd monteert.



## VAROITUS!

Älä avaa kannta. Ei sisällä käyttäjä-huollettavia osia. Huollot saa suorittaa vain pätevät huoltomiehet. Älä säilytä tuotetta minkään kuumaan lähellä kuten patteri tai suorassa auringonpaisteessa, pölyisessä, mekaanisessa värinässä tai iskussa. Tuotetta ei saa allistaa tippuvalle tai loiskeelle tai nesteitä sisältäviä tuotteita kuten maljakko eivät saa olla tuotteen lähetyillä. Avotulua kuten sytytetty kynttilä ei saa olla tuotteen päällä. Salli riittävä ilmankierto ja vältä tuuletusaukkojen tukkiminen (jos sellaisia on olemassa) estämään sisäisen lämmön muodostuminen. Tuuletusta ei saa estää peittämällä laite esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla jne. Verkkovirtapistoketta käytetään irrottamaan laite verkkovirrasta. Varmista, että pistorasias on helposti saatavilla ja irrota pistotulppa pistorasiasista, jos havaitset jotain epänormaalia laitteessa.

## OLENNAISIMMAT LASERIIN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Tämän laitteen ominaisuuksiin kuuluu CLASS 3R-laserit ja se on ainoastaan tarkoitettu laservalonäytäntöihin. Ainoastaan ammattitaitoisten tulee käyttää laitetta. Älä osoita laseria kohti yleisöä niin, että katsojat tai henkilökunta altistuvat suorille t. heijastuneille laserisäteille. Laitteen tulee olla ulottumattomissa sitä käytettäessä: asenna laite yli 3metrin tasolle maanpinasta ja vähintään 3m etäisyydelle yleisöstä. Älä avaa laserin säädettä ihmisiä t. eläimiä kohti. Älä osoita lasersäde lentokoneita kohti. Älä jätä laitetta päälle valvomattomassa tilassa. Vältä välitöntä katsekontaktia laserin kanssa, etenkin säteiden ollessa staattisia ja liikuttomia. Älä poista t. muulla tapaa peitä laserin kuuluvia turvallisuusmerkkintöjä. Älä avaa laserin kuuluvaa kehystä. Altistut siten riskille vastaanottaa 3B lasersäteilyä. Lakisääteiset vaatimukset lasertuotteiden käytöstä vaihtelevat joka maassa. Käyttäjän tulee varmistaa tuotteen käytön olevan yhteydenmukainen paikallisten määräysten ja lakisäädännön kanssa. Älä käytä laitetta, mikäli sen sähköjohto on vaurioitunut. Ainoastaan toimittajalta saatu varaosa voi korvata vahingoittuneen sähköjohtoa. Älä käytä tuotetta mikäli tuotteen ruudussa tai linsissä ilmenee vika. Vain toimittajan tarjoamat varaosat voivat korvata nämä osat.

## TÄRKEÄÄ TIETOA ASENNUKSESTA

Ainoastaan ammattitaitoisten työntekijöiden tulee asentaa laiteisto. Väärin suoritettu asennus saattaa aiheuttaa vahinkoa henkilöille t. omaisuudelle. Overhad-takilointi edellyttää tarpeeksi kattavaa työkokemusta. Yityötä ja käyttökuormitusta koskevia rajoituksia tulee kunnioittaa. Ainoastaan virallisten asennusmateriaalien käyttö on sallittua. Asennus tulee säännöllisesti tarkastaa turvallisuuden varalta. Varmista, että henkilökunnalla ei ole pääsyä asennuksen alla olevalle alueelle asennuksen yksikön irrottamisen ja huollon aikana. Sijoita laite hyvin tuuletettuun kohtaan, tarpeeksi kauas tuleneroista materiaaleista. Laite tulee sijoittaa vähintään puolen metrin etäisyydelle ympäröivistä seinistä. Laite tulee sijoittaa ihmisten ulottumattomille ja tarpeeksi kauas alueista, jonne henkilöillä on pääsy t. jossa he voivat istua. Laite tulee kiinnittää tiukasti paikalleen. Ammattitaitoisten henkilökunnan tulee tarkastaa laite ennen käyttöä ja säännönmukaisesti myös sen jälkeen. Ennen asennuksen suorittamista, varmista, että asennusalue on tarpeeksi vankka yksikön painolle. Käytä teräsurvakaapelia asentaessaasi laitteen yläpuolelle overhad-käytössä.

## ATTENTION!

Ne pas ouvrir le couvercle. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier la réparation à du personnel de réparation qualifié. Ne pas laisser l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil, trop poussiéreux, ou pouvant subir des chocs mécaniques. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau et aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé dessus. Ne placer aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'appareil. Assurer une circulation d'air suffisante et éviter d'obstruer les fentes (le cas échéant) afin d'éviter une surchauffe interne. La ventilation ne doit pas être bloquée en couvrant l'appareil avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc. La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement. La prise murale doit être facile d'accès, et en cas d'anomalie de l'appareil, débrancher la prise de courant au niveau de la prise murale.

## AVVERTIMENTI IMPORTANTI SUI LASERS

Cet appareil est équipé de lasers de classe 3R, et ne doit être utilisé que dans le cadre de spectacles laser. L'utilisation de cet appareil est exclusivement réservée aux professionnels qualifiés. N'orientez jamais le laser dans une direction qui risquerait d'exposer le public ou le personnel au rayonnement direct ou au reflet du faisceau laser. Cet appareil doit se trouver hors de portée lorsqu'il est en état de fonctionnement. Veillez à ce qu'il soit installé à plus de 3 mètres du sol et du public. Ne dirigez jamais le faisceau laser vers une personne ou un animal. Ne dirigez jamais le faisceau laser vers un avion. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Évitez tout contact visuel direct avec le faisceau laser, en particulier lorsque celui-ci est statique. Assurez-vous de ne pas retirer ou nuire à la lisibilité des instructions de sécurité présentes sur l'appareil. N'ouvrez pas le boîtier contenant le laser : il renferme des radiations laser de classe 3R. Les dispositions légales régulant l'utilisation des équipements pour spectacles lasers diffèrent selon les pays. Il relève de la responsabilité de l'utilisateur d'assurer une utilisation du produit conforme aux lois et réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Le câble d'alimentation ne peut être remplacé que par un câble d'alimentation fourni par le fabricant. N'utilisez pas cet appareil si les écrans ou les lentilles ont subi de quelconques dommages. Les écrans et lentilles ne peuvent être remplacés que par des pièces fournies par le fabricant.

## INFORMATIONS IMPORTANTES SULL'INSTALLATION

L'installation doit être réalisée exclusivement par des professionnels qualifiés. Une installation inadéquate peut entraîner de graves blessures et dommages matériels. Le montage d'équipements en suspension aérienne requiert une expérience approfondie. Il doit être effectué dans le respect des limites de charge de travail, et en utilisant des équipements certifiés pour l'installation. L'installation doit faire l'objet de contrôles de sécurité réguliers. Assurez-vous que personne ne se trouve sous la zone de l'installation au cours du montage, du démontage et des travaux d'entretien. Placez l'appareil dans une zone bien aérée et à distance de toute substance inflammable. L'appareil doit être situé à une distance d'au moins 50 cm des murs environnants. L'appareil doit être installé hors de portée des personnes, et à distance des zones où des personnes sont susceptibles de marcher ou de s'asseoir. L'appareil doit être fixé de manière stable et sécurisée. L'installation doit faire l'objet d'une inspection par des professionnels avant utilisation, puis à intervalles

FI

regoliers par la suite. Avant de procéder au montage, assurez-vous que la zone prévue pour l'installation peut supporter le poids de l'appareil. Utilisez un câble de sécurité en acier pour l'installation de l'appareil par suspension aérienne.

## WARNING!

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Stellen Sie das Produkt nicht an einen Ort in der Nähe einer Wärmequelle wie etwa eines Heizkörpers oder in einem Bereich mit direktem Sonnenlicht, übermäßigem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen. Schützen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Produkt. Offene Feuerquellen wie Kerzen dürfen nicht auf dem Gerät abgestellt werden. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und vermeiden Sie, dass die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) abgedeckt werden, um einen internen Wärmestau zu verhindern. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. blockiert werden. Der Netzstecker dient zum Trennen des Gerätes vom Netz. Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie eine Anomalie mit dem Gerät bemerken.

## WICHTIGE WARNHINWEISE ZUM BETRIEB VON LASEREINRICHTUNGEN

Dieses Gerät ist mit Lasern der Klasse 3R ausgestattet und ausschließlich für Laserlichtshows geeignet. Dieses Gerät darf nur von geschultem Fachpersonal bedient werden. Der Laser darf nicht in Publikumsbereiche strahlen, in denen das Publikum oder andere Personen direktem oder reflektiertem Laserlicht ausgesetzt sein könnten. Dieses Gerät muss während des Betriebs außer Reichweite sein: Installieren Sie das Gerät höher als 3 m vom Boden und mindestens 3 m vom Publikum entfernt. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Flugzeuge. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Vermeiden Sie direkten Augenkontakt mit dem Laser während des Betriebs, insbesondere wenn die Laserstrahlen statisch sind. Entfernen oder verdecken Sie nicht die Sicherheitsetiketten des Lasers vom Gerät. Öffnen Sie das Lasergehäuse nicht. Klasse-3B-Laserstrahlung im Inneren. Die gesetzlichen Anforderungen für den Einsatz von Laser-Entertainment-Produkten sind von Land zu Land unterschiedlich. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften betrieben wird. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist; es kann nur durch ein vom Hersteller geliefertes Netzkabel ersetzt werden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Abschirmungen und Linsen in irgendeiner Weise beschädigt sind. Diese können nur durch vom Hersteller bereitgestellte Teile ersetzt werden.

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR AUFHÄNGUNG

Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen. Die Aufhängung von Geräten erfordert viel Erfahrung. Die zulässigen Tragfähigkeiten müssen eingehalten werden, und es müssen zertifizierte Installationsmaterialien verwendet werden. Die Anlage sollte regelmäßig auf Sicherheit überprüft werden. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich unterhalb der Installation während der Auf- und Abbaus und der Wartung frei von Personen ist. Stellen Sie das Gerät an einem gut gelüfteten Ort abseits von brennbaren Materialien auf. Das Gerät muss mindestens 50 cm von den umgebenden Wänden entfernt aufgestellt werden. Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Personen und außerhalb von Bereichen installiert werden, in denen Personen vorbeigehen oder sitzen können. Das Gerät muss sicher und stabil befestigt sein. Die Installation sollte vor der Inbetriebnahme und danach regelmäßig von Fachpersonal überprüft werden. Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau, dass der Installationsbereich das Gewicht des Geräts tragen kann. Verwenden Sie ein Stahlseil, wenn Sie das Gerät über Kopf montieren.

## AVVERTIMENTO!

Non aprire il coperchio. Se fosse necessario, riferirsi ad un esperto. Non esporre il prodotto a fonti di calore, luce del sole diretta, polvere, vibrazioni meccaniche o altri possibili shock. Non esporre il prodotto a perdite di liquido o a spruzzi. Non appoggiare nessun oggetto contenente acqua sul prodotto. Non esporre il prodotto a fuoco, candele o oggetti simili. Assicurarsi la circolazione dell'aria e non ostruire le ventole, se presenti, per evitare il surriscaldamento. La ventilazione non deve subire impedimenti dovuti a giornali, tovaglie, tende, ecc. La spina principale viene utilizzata per disconnettere il prodotto dalla principale fonte di energia. Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile e disconnettere l'unità nel caso si notassero dei difetti di funzionamento.

## IMPORTANTI AVVERTENZE SUL LASER!

Questo dispositivo è equipaggiato con laser CLASS 3R ed è da impiegarsi esclusivamente per spettacoli con luce laser. Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da un professionista addestrato. Non puntare il laser sulle aree del pubblico in cui il pubblico o altro personale potrebbe essere esposto alla luce laser diretta o riflessa. Questo dispositivo deve essere fuori dalla portata durante il funzionamento: installare il dispositivo a più di 3 m da terra e ad almeno 3 m dal pubblico. Non dirigere il raggio laser verso persone o animali. Non dirigere il raggio laser verso un aereo. Non lasciare l'unità in esecuzione senza sorveglianza. Evitare il contatto visivo diretto con il laser durante il funzionamento, specialmente quando i raggi laser sono statici. Non rimuovere o oscurare le etichette di sicurezza del laser dall'unità. Non aprire l'alloggiamento del laser. Radiazione laser di classe 3B all'interno. I requisiti legali per l'utilizzo di prodotti di intrattenimento laser variano da paese a paese. L'utente è responsabile di garantire che il prodotto venga utilizzato in conformità con leggi e regolamenti locali. Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo con un cavo di alimentazione fornito dal produttore. Non utilizzare il prodotto se gli schermi e le lenti si danneggiano in alcun modo. Possono essere sostituiti solo con parti fornite dal produttore.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'INSTALLAZIONE!

L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Un'installazione errata può provocare lesioni gravi e danni alla proprietà.

FR

DE

IT

Le manovre aeree richiedono una vasta esperienza. I limiti di carico di lavoro dovrebbero essere rispettati e dovrebbero essere utilizzati materiali di installazione certificati. L'installazione dovrebbe essere ispezionata regolarmente per sicurezza. Assicurarsi che l'area sotto l'installazione sia priva di personale durante qualsiasi manovra e manutenzione. Posizionare il dispositivo in un luogo ben ventilato, lontano da materiali infiammabili. Il dispositivo deve essere posizionato ad almeno 50 cm dalle pareti circostanti. Il dispositivo deve essere installato lontano dalla portata delle persone e lontano da aree in cui le persone possano camminare o sedersi. Il dispositivo deve essere fissato saldamente e rigidamente. L'installazione deve essere controllata da personale professionale prima dell'uso e regolarmente in seguito. Prima del montaggio, assicurarsi che l'area di installazione sia in grado di sostenere il peso del dispositivo. Utilizzare un cavo di sicurezza in acciaio quando si monta il dispositivo in testa.

## ADVASEL!

Ikke åpne deksel. Inneholder ingen deler som kan brukes. Overlat reparasjon til kvalifisert servicepersonell. Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder som f.eks. en radiator, eller i områder som er utsatt for direkte sollys, mye støv, mekanisk vibrasjon eller støt. Produktet må ikke utsettes for drypping eller spruting, og gjenstander som er fylt med væsker, som f.eks. vaser, skal ikke plasseres på produktet. Åpne flammer, som f.eks. tente lys, bør ikke plasseres på produktet. Tillat tilstrekkelig luft sirkulasjon og unngå å blokkere ventiler (hvis tilstede) for å forhindre intern varmeoppsamling. Pass på at ventilasjon ikke hindres ved å unngå å dekke apparatet med ting som aviser, bordduker, gardiner osv. Stikkontakten brukes til å koble apparatet fra strømforsyningen. Forsikre deg om at stikkontakten er lett tilgjengelig og ta støpselet ut av stikkontakten hvis du oppdager uregelmessigheter under bruk av apparatet.

## VIKTIGE LASERADVARSLER!

Denne enheten er utstyrt med CLASS 3R lasere, og skal kun brukes til laserforestillinger. Denne enheten skal kun håndteres av kvalifisert fagpersonell. Ikke vend laseren mot områder der publikum eller annet personell kan bli utsatt for direkte eller reflektert laserlys. Denne enheten må oppbevares utenfor rekkevidde når den er i drift: monter enheten over 3 m fra bakken, og minst 3 m fra publikum. Ikke vend laserstrålen mot folk eller dyr. Ikke vend laserstrålen mot et luftfartøy. Ikke la enheten være i drift uovervåket. Unngå direkte øyekontakt med laseren når den er i bruk, særlig når laserstrålene er statiske. Ikke fjern eller tilslør laserens sikkerhetstiketter fra enheten. Ikke åpne laserens innfatning. Class 3B laserstråling på innsiden. De juridiske kravene for å bruke laserunderholdningsprodukter varierer fra land til land. Brukeren er ansvarlig for å sikre at produktet benyttes i samsvar med lokale lover og forskrifter. Ikke bruk produktet hvis strømledningen er skadet, den kan kun erstattes med en strømledning fra produsenten. Ikke bruk produktet hvis skjermene og linsene er skadet på noen måte. De kan kun erstattes med deler fra produsenten.

## VIKTIG INFORMASJON OM MONTERING

Montering skal kun utføres av kvalifisert personell. Feil montering kan føre til alvorlige skader og materiell skade. Montering i taket krever omfattende erfaring. Gjeldende lastbegrensninger må overholdes og sertifiserte materialer for montering må brukes. Montering må inspiseres regelmessig for sikkerhet. Sorg for at området under monteringen er fritt for personell når montering, demontering og vedlikehold pågår. Plasser enheten i et godt ventilert område, langt unna brannfarlige materialer. Enheten må plasseres minst 50 cm fra omkringliggende vegger. Enheten må monteres i et område som er utilgjengelig for folk og i god avstand fra områder der personer vil gå forbi eller sitte. Denne enheten må være trygt og godt feste. Montering må inspiseres av fagpersonell før bruk og deretter regelmessig. Forsikre deg om at monteringsplassen kan håndtere enhetens vekt før du monterer den. Bruk en sikkerhetskabel av stål når du monterer enheten i taket.

## OSTRZEŻENIE!

Nie otwierać pokrywy. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu. Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom. Produkt ten nie może być ekspozycyjny na kąpienie lub chłapanie, a przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazy, nie powinny być na nim umieszczane. Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umieszczane na produkcie. Należy zapewnić odpowiednią wentylację i unikać blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami. Wtyczka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego. Należy upewnić się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne, a w razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia odłączyć je od zasilania sieciowego.

## WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA!

Nie otwierać pokrywy. W środku nie ma części nadających się do naprawy przez użytkownika. Prosimy pozostawić serwis dla wyszkolonego personelu. Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródła ciepła, np. grzejnika, lub w bezpośrednim świetle słonecznym, kurzu, czy mechanicznym wibracjom. Produkt ten nie może być ekspozycyjny na kąpienie lub chłapanie, a przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazy, nie powinny być na nim umieszczane. Źródła otwartego ognia, takie jak np. świece, nie powinny być umieszczane na produkcie. Należy zapewnić odpowiednią wentylację i unikać blokowania otworów wentylacyjnych, aby uniknąć wewnętrznego wzrostu temperatury. Wentylacja nie powinna być utrudniana poprzez nakrywanie urządzenia gazetami, obrusami czy zasłonami. Wtyczka sieciowa służy do odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego. Należy upewnić się, że gniazdo sieciowe jest łatwo dostępne, a w razie wystąpienia nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia odłączyć je od zasilania sieciowego.

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE MONTAŻU!

Montaż powinien zostać wykonany tylko przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowa instalacja może skutkować poważnymi obrażeniami lub uszkodzeniem urządzenia. Instalacja na wysokości wymaga odpowiednich kwalifikacji. Należy uwzględnić dopuszczalne obciążenie robocze oraz używać tylko certyfikowanych materiałów instalacyjnych.

Instalacja urządzenia powinna być poddawana regularnym przeglądom w celu zapewnienia bezpieczeństwa. Upewnij się, że w obszarze poniżej miejsca instalacji nie znajduje się personel podczas montażu, demontażu i przeglądów technicznych. Urządzenie powinno być zamontowane w miejscu o dobrej wentylacji i w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych. Urządzenie należy zlokalizować w odległości co najmniej 50cm od najbliższej ściany. Urządzenie powinno być zainstalowane w mało dostępnym miejscu i w bezpiecznej odległości od miejsc, w których mogą przebywać ludzie. Urządzenie musi być zamontowane w sposób bezpieczny i stabilny. Instalacja urządzenia powinna być poddana przeglądowi technicznemu przez wykwalifikowany personel przed rozpoczęciem użytkowania i regularnym przeglądom w trakcie całego okresu użytkowania.

## ATENÇÃO!

Não abra a tampa. Não tente a reparação do instrumento por si. Dirija-se a pessoal qualificado Não aproxime a uma fonte de calor excessivo ou exponha o produto à luz solar, poeira, vibração ou choque. Não mantenha o produto num local húmido ou perto líquidos como vasos, etc. Não aproxime o produto a fontes de fogo vivo, como velas. Mantenha o produto num espaço suficientemente arejado de forma a evitar sobre-aquecimento. Não bloqueie a ventilação do instrumento, cobrindo-o com artigos como cortinas, toalhas de mesa ou jornais. O transformador é utilizado para conectar e desconectar o artigo da principal fonte de energia. Certifique-se que a ficha é facilmente acessível e que o artigo está devidamente ligado à corrente se detectar alguma anomalia com o funcionamento.

## AVISO IMPORTANTE - LASER

Este dispositivo está equipado com lasers de classe 3R, e destina-se apenas a espetáculos de luz. Este dispositivo deve ser operado apenas por um profissional formado. Não aponte o laser para as áreas do público onde o público ou outro pessoal possa ser exposto à luz laser direta ou refletida. Este dispositivo deve estar fora do alcance durante a operação: instale o dispositivo a mais de 3 m do chão e, pelo menos, a 3 m do público. Não direcione o raio laser para pessoas ou animais. Não direcione o raio laser para aeronaves. Não deixe a unidade funcionar sem vigilância. Evite o contacto directo com o laser durante a operação, especialmente quando os raios laser são estáticos. Não remova ou oculte as etiquetas de segurança do laser na unidade. Não abra a caixa do laser. Contém lasers de radiação classe 3B. Os requisitos legais para o uso de produtos de entretenimento a laser variam de país para país. O utilizador é responsável por garantir que o produto seja operado de acordo com as leis e regulamentos locais. Não use o produto se o cabo de alimentação estiver danificado, apenas pode ser substituído por um cabo de alimentação fornecido pelo fabricante. Não use o produto se os ecrãs e lentes se danificarem de alguma forma. Só podem ser substituídos por peças fornecidas pelo fabricante.

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE A INSTALAÇÃO

A instalação deve ser realizada apenas por pessoal qualificado. Uma instalação incorreta pode resultar em ferimentos graves e danos à propriedade. A instalação em suspensão exige uma vasta experiência. Os limites de carga de trabalho devem ser respeitados e serão usados materiais de instalação certificados. A instalação deve ser inspecionada regularmente para segurança. Certifique-se de que a área por baixo da instalação esteja livre de pessoal durante a instalação, remoção e manutenção. Instale o dispositivo num local bem ventilado, longe de materiais inflamáveis. O dispositivo deve ser instalado a pelo menos 50 cm das paredes circundantes. O dispositivo deve ser instalado fora do alcance das pessoas e longe de áreas onde as pessoas possam caminhar ou sentar-se. O dispositivo deve ser fixado de forma segura e intransigente. A instalação deve ser inspecionada por pessoal especializado antes de ser utilizada e regularmente após a 1ª utilização. Antes da instalação, certifique-se de que a área de instalação pode suportar o peso do dispositivo. Use um cabo de aço de segurança ao instalar o dispositivo suspenso.

## VÝSTRAHA!

Neotvárajte kryt. Vo vnútri nie sú žiadne súčasti, ktoré sú opraviteľné užívateľom. S požiadavkou na servis sa obráťte na kvalifikované servisné stredisko. Nevystavujte produkt do blízkosti akéhokoľvek tepelného zdroja ako napr. radiátora, alebo do kontaktu so sľnečným žiarením, nadmerným prašným prostredím, mechanickým vibráciám alebo šokom. Produkt nesmie prísť do kontaktu s vodou a žiadny objekt naplnený vodou, ako napr. váza, nesmie byť umiestnený na produkt. Žiadne výrobky s otvoreným ohňom, ako napr. sviečky, by nemali byť umiestnené na produkt. Umožňte dostatočnú cirkuláciu vzduchu a zabráňte obštrukcii ventilačných otvorov (ak sú prítomné) kvôli prevencii vnútorného prehrievania. Ventilácia nesmie byť narušená prekrytím zariadenia výrobkami ako napr. noviny, kuchynské utierky, záclony a pod. Hlavný kábel umožňuje odpojiť zariadenie od elektriny. Uistite sa, že hlavný napájací výstup je ľahko dostupný a odpojte kábel ak zaznamenáte akúkoľvek abnormalitu na zariadení.

## DÔLEŽITÉ VAROVANIE K LASERU!

Toto zariadenie je vybavené lasermi TRIEDY 3R a je určené iba na laserové svetelnú šou. Toto zariadenie by mal obsluhovať iba zaškolený profesionál. Nesviette laserom do miest, kde sa nachádza obecenstvo a kde by obecenstvo alebo iné osoby mohli byť vystavené priamemu či odrazenému laserovému žiareniu. Počas prevádzky musí byť toto zariadenie mimo dosah: inštalujte zariadenie v 3 a viac metrovej výške od zeme a najmenej 3 metre ďaleko od obecenstva. Nemieťte laserovým lúčom priamo na ľudí alebo zvieratá. Nemieťte laserovým lúčom na lietadlá. Nenechávajte spustené zariadenie bez dozoru. Vyhnite sa priamemu očnému kontaktu s laserom počas jeho prevádzky, najmä vtedy, ak sú laserové lúče statické. Neodstraňujte ani nezakrývajte bezpečnostné štítky k laseru na zariadení. Neotvárajte kryty laseru. Vo vnútri je radiácia laseru triedy 3B. Zákonné požiadavky na používanie zábavných laserových produktov sa v jednotlivých krajinách líšia. Užívateľ je zodpovedný za zabezpečenie, aby produkt bol používaný v súlade s miestnymi nariadeniami a zákonmi. Nepoužívajte produkt, ak je jeho napájací kábel poškodený, nahradený môže byť len iným napájacím káblom od výrobcu zariadenia. Nepoužívajte produkt, ak sa jeho obrazovky a šošovky akokoľvek poškodili. Môžu byť nahradené iba dielmi od výrobcu zariadenia.

NO

PT

PL

SK

## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE K MONTÁŽI!

Zariadenie by mal inštalovať len kvalifikovaný profesionál. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť vážne zranenia alebo škody na majetku. Montáž vo výške vyžaduje značné skúsenosti. Treba pri nej dbať na limity nosnosti a certifikáciu použitých inštalčných materiálov. Inštalácia by mala byť z bezpečnostných dôvodov pravidelne kontrolovaná. Uistite sa, že sa v priestore pod inštaláciou počas montáže, demontáže či údržby zariadenia nenachádzajú žiadne osoby. Umiestnite zariadenie na dobre vetranom mieste, ďaleko od horľavých materiálov. Zariadenie musí byť umiestnené aspoň 50 cm od okolitých stien. Zariadenie by malo byť nainštalované mimo dosah ľudí a ďaleko od miest, kde môžu osoby prechádzať alebo byť usadené. Zariadenie musí byť bezpečne a pevne zafixované. Inštalácia by mala byť skontrolovaná profesionálnymi špecialistami pred prvým použitím a v pravidelných intervaloch aj neskôr. Pred montážou sa uistite, že miesto inštalácie unesie váhu zariadenia. Použite bezpečnostný oceľový drôt ak zariadenie inštalujete do výšky.

## OPOZORILO!

Ne odpirajte pokriva. V notranjosti ni nobenih delov, ki jih uporabnik lahko sam popravlja. Popravilo prepustite usposobljenemu oseboju. Ne postavljajte izdelka na lokacijo v bližini vira toplote, kot je radiator, ali na območje, ki je izpostavljen neposredni sončni svetlobi, pretiranemu prahu, mehanskim treslajem ali udarcem. Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju in nobeni predmeti, napolnjeni z vodo, kot so časopisi, prti, zavese itn. Nobenega od virov odprtega ognja, kot so vžgane sveče, se ne sme postavljati na izdelek. Zagotovite zadostno kroženje zraka in umaknite ovire na odprtinah (če obstajajo), zaradi preprečevanja kopičenja notranje toplote. Ventilacijo se ne sme ovirati s prekrivanjem naprave s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese itn. Omežni vtič se uporablja za izklop naprave iz električnega omrežja. Poskrbite, da je omežna vtičnica zlahka dostopna in izvlecite vtičnik, če opazite kakršno koli nepravilnost pri napravi.

## POMEMBNA OPOZORILA ZA LASER!

Naprava je opremljena z laserji razreda 3R in je namenjena samo za laserske svetlobne predstave. Z napravo naj upravlja le strokovno usposobljeno oseboje. Laser ne usmerjajte na področja občinstva, kjer bi lahko občinstvo ali drugo oseboje izpostavili neposredni ali odsevnim laserskim svetlobi. Med delovanjem, naprava ne sme biti dosegljiva: namestite napravo na več kot 3m od tal, in najmanj 3m od občinstva. Laserskega žarka ne usmerjajte na ljudi ali živali. Laserskega žarka ne usmerjajte na letalo. Naprave ne puščajte brez nadzora. Izogibajte se direktnemu očesnemu stiku z laserjem med delovanjem, še posebej, če so laserski žarki statični. Ne odstranjujte ali prekrivajte varnostnih nalepk laserske enote. Ne odpirajte laserskega ohišja. Varstvo pred notranjim sevanjem laserja razreda 3B. Zakonske zahteve za uporabo laserskih izdelkov za razvedrilo se razlikujejo od države do države. Uporabnik je odgovoren za zagotovitev, da izdelek deluje v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi. Izdelek ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Kabel lahko zamenjate samo z napajalnim kablom, ki ga zagotovi proizvajalec. Izdelek ne uporabljajte, če se zasloni in leče poškodujejo na kakršen koli način. Zamenjajte jih lahko samo z deli, ki jih zagotovi proizvajalec.

## POMEMBNE INFORMACIJE GLEDE OPREME!

Vgradnjo naj opravlja le usposobljeno oseboje. Nepravilna vgradnja lahko povzroči težke poškodbe in materialno škodo. Vgradnja opreme nad glavo zahteva obsežne izkušnje. Upoštevati je treba omejitve delovne obremenitve in uporabljati certificirane gradbene materiale. Vgradnjo je potrebno redno pregledovati zaradi varnosti. Pripravi se, da v območju pod inštalacijo ni oseba tekom montáže, de-montáže in servisiranja. Napravo postavite na dobro prezračevano mesto, daleč od vnetljivih snovi. Naprava mora biti vsaj 50cm oddaljena od okolikih sten. Napravo je treba vgraditi izven dosega ljudi in daleč od območij, kjer se ljudi morda sprehajajo ali sedijo. Naprava mora biti varno in togo pritrjena. Strokovno oseboje mora preveriti vgradnjo pred uporabo, in nato v rednih intervalih. Pred vgradnjo se pripravite, da območje namestitve podpira težo naprave. Pri montáži naprave nad glavo uporabite jekleni varnostni kabel.

## ¡ADVERTENCIA!

No abra la tapa. No intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a reparar por personal calificado. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor excesivo o donde esté expuesto a luz solar directa, golpes, vibraciones o polvo. Evite lugares expuestos a humedad. No ponga objetos llenos de líquidos en la superficie de este aparato. No se deben colocar fuentes de llama desnuda, como velas encendidas, en la superficie de este aparato. Mantenga suficiente espacio alrededor del aparato para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. El enchufe se utiliza para desconectar el producto de la corriente. Si nota algún defecto, desconéctelo de la toma de corriente.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES SOBRE EL LÁSER

Este dispositivo cuenta con láseres CLASS 3R y únicamente ha de usarse en eventos de láser. Este dispositivo solo tendría que ser utilizado por un profesional. No enfoque el láser hacia el público u otras áreas en las que los seres humanos pudiesen verse expuestos directamente a la luz del láser. Este dispositivo ha de estar fuera de su alcance durante su funcionamiento: instale el dispositivo a tres metros del suelo y al menos a tres metros del público. No enfoque la luz del láser a personas o animales. No enfoque la luz del láser a aviones. No deje el dispositivo en funcionamiento sin supervisión. Evite el contacto directo con los ojos durante el funcionamiento, especialmente cuando la luz sea estática. No quite o manche las instrucciones de seguridad del dispositivo. No abra la carcasa. Los láseres de radiación Class 3B se encuentran dentro. Los requerimientos legales para utilizar estos productos cambian dependiendo el país. El usuario es responsable de asegurarse que este producto cumple con las leyes y regulaciones de su país. No utilice este producto si el cable está dañado. Este solamente puede sustituirse por uno mandado por el fabricante. No utilice este producto si las lentes o pantallas están dañadas. Solamente pueden sustituirse por piezas mandadas por el fabricante.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

La instalación ha de ser llevada a cabo por personal cualificado. Si no se instalase correctamente esto podría ocasionar graves y serios problemas. El montaje de este dispositivo requiere experiencia. Se deben respetar los límites de las cargas de trabajo y han de usarse materiales de instalación certificados. La instalación ha de inspeccionarse regularmente. Asegúrese de que el área debajo de la instalación está vacía mientras se monta. Posicione el dispositivo en un lugar bien ventilado y lejos de materiales inflamables. Este dispositivo ha de posicionarse al menos a una distancia de 50 cm de las paredes circundantes. El dispositivo ha de instalarse fuera del alcance de las personas y de áreas por las que las mismas caminen o pudiesen sentarse. El dispositivo ha de fijarse de modo seguro y fijo. La instalación ha de ser inspeccionada por un profesional antes de usarse y de un modo regular después. Antes del montaje asegúrese de que el área puede soportar el peso del dispositivo. Use el cable de seguridad de acero durante el montaje.

## WARNING!

Öppna ej locket. Inga användarvänliga delar inuti. För reparationer vänd er till kvalificerad servicepersonal. Ställ ej produkten vid en värmekälla t.ex element, i direkt solljus, damm, elektronisk vibration eller shock. Produkten bör ej bli utsatt för droppande eller stänk och inga objekt fyllda med vätskor som t.ex vaser skall ställas på produkten. Ingen källa till öppna flammor som t.ex tända ljus bör placeras på produkten. Tillåt tillräcklig luftcirkulation och blockera ej eventuella ventiler för att undvika intern överhettning. Ventilen bör ej täckas av föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc. Nätkontakten används för att koppla bort apparaten från eluttaget. Se till att eluttaget är lättåtkomligt och avlägsna kontakten från eluttaget om du upptäcker något abnormt med produkten.

## VÄSENTLIGA LASERVARNINGAR!

denna laser är utrustad med CLASS 3R lasers, och är endast avsedd för laser light-shower. Utrustningen bör endast användas av yrkesutbildade arbetare. Rikta inte lasern mot delar av publiken där åskådare eller annan personal kan utsättas för direkt strålat eller reflekterat laserljus. Denna enhet bör vara utom räckhåll under användning: vänligen installera enheten på över 3m avstånd från marknivå, och minst 3m från publiken. Rikta inte lasern mot människor eller djur. Rikta inte lasern mot flyplan. Lämna inte enheten på obevakad. Undvik direkt ögonkontakt med laster under användning, särskilt när laserstrålarna är konstanta och statiska. Avlägsna eller skym inte laserns säkerhetsbeteckningar från enheten. Öppna inte laserhöljet. Risk för utsättning för Class 3B laserstrålning på insidan. De lagmässiga kraven för att använda laserrekreationsprodukter varierar från land till land. Det är på användarens ansvar att försäkra att enheten används i enlighet med lokala lagar och förordningar. Vänligen använd ej enheten om strömledningen är skadad. Använd ej denna produkt om skärmarna och linsarna blir skadade. Reservdelar kan endast föras från leverantören.

## VÄSENTLIG RIGGINFORMATION

Installation bör endast utföras av yrkesutbildad personal. Felaktig insattning kan försäkra allvariga skador och förstörelse till egendom. Overhead-riggande kräver avsevärd erfarenhet. Begärningar om arbetbelastning bör respekteras och certifierade installationsmaterial bör användas. Installationen bör regelmässigt undersökas för säkerhet. Vänligen säkra att området under den installerade enheten inte ger tillräde till personal under riggning, avmontering och service. Vänligen placera enheten i en välventilerad position, tillräckligt långt borta från lättantändliga material. Enheten bör placeras minst 50cm från omgivande väggar. Enheten bör installeras utom räckhåll från människor och avlägset from områden där personer kan passera eller sitta ned. Enheten bör säkras fast på plats. Installationen bör inspekteras av yrkesutbildad personal innan användning och regelmässigt därefter. Vänligen försäkra att installationsområdet kan stöda enhetens vikt innan riggning, använd en stål säkerhetskabel när du fäster enheten på plats upptill.

SI

SE

ES

---

# INTRODUCTION

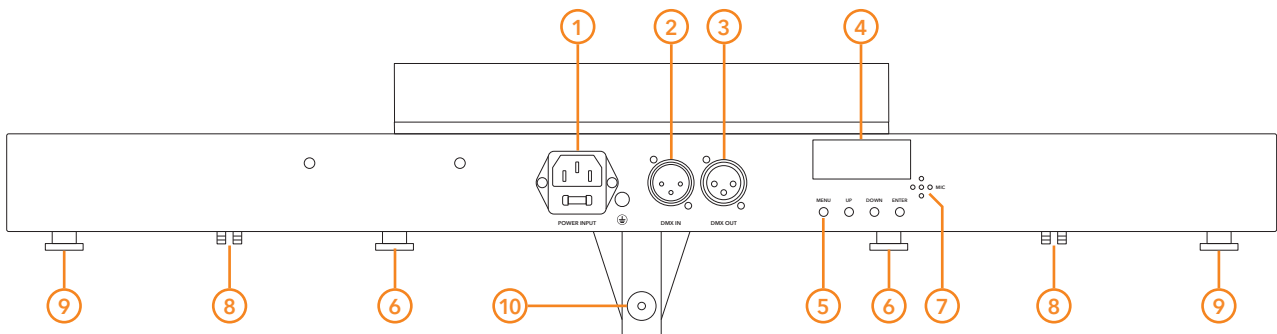
Thank you for purchasing the Cosmos Party Mix by Gear4music.

To help you get the most out of your new equipment, please read this manual carefully.

## MAIN FEATURES

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| Compact, all-in-one micro size lighting package | 1 UV and strobe bar light |
| 2 multicoloured LED par panels                  | Heavy-duty road bag       |
| 1 laser light                                   | IR remote and T-bar setup |
| 1 kaleidoscope light                            |                           |

## OVERVIEW



### 1. Power Supply Input

For connecting IEC power cable.

### 2. DMX Input

3 pin XLR connector for DMX512 input.

### 3. DMX Output

3 pin XLR connector for DMX512 output.

### 4. LED Display

LED Function display and menu buttons to control the operating mode.

### 5. MENU Buttons

Menu function buttons.

### 6. Par Can Mounts

For attaching the par cans.

### 7. Microphone

Built-in microphone for sound-to-light operation.

### 8. LED Par Can connections

For attaching the LED par can cables.

### 9. Laser and Kaleidoscope Mounts

Attach laser lights to the points shown.

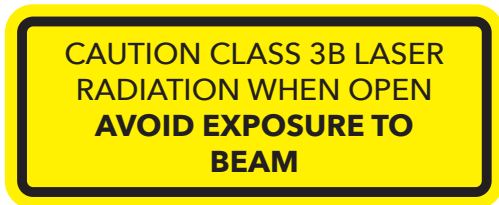
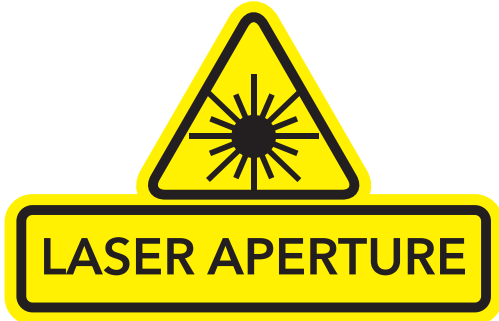
### 10. Light Stand Socket

Tighten the screw to attach to a light stand.

---

# LASER WARNING LABELS

The following labels are attached to the product.





# MENU SEQUENCE

Each time you press the MENU button you will move to the next item in the table below. Use the UP/DOWN buttons to adjust the value. Changes are saved automatically.

Auto mode has two adjustable parameters: Each time you press the ENTER button the display alternates between the two parameters. The first parameter selects the function and has a range from At01 to At09. The second parameter sets the speed from S.01 to S.32.

Mode	Display Text	Additional Settings (press enter)	Adjustment (press up/down buttons)
DMX Address Selection	At01 to At512		Change the starting DMX channel for this light
DMX Channel mode	CHNd	03CH to 12CH	Select 3-channel mode or 12-channel mode for DMX operation
Auto mode	At01 to At09	S.01 to S.32	Select the auto function 1-9. Press ENTER to swap to speed adjustment, then use Up/Down buttons to adjust the speed from 1 to 32.
Sound Mode	S001 to S003		Select one of the three available sound functions.
Sound Sensitivity	SND1 to SND9		Adjust the sound sensitivity from 1 (least sensitive) to 9 (most sensitive).
Slave mode	SLAw		

## DMX ADDRESS SELECTION

Press the MENU button repeatedly, until the display shows the current DMX address e.g. At001. Use the UP/DOWN button to adjust the DMX start address to the desired value in the range 1 to 512. The number of channels occupied by the light is set in the next parameter.

## DMX CHANNEL MODE

Press the MENU button repeatedly, until the display shows CHNd. Press the ENTER button. The display will change to show the current DMX channel mode e.g. 03CH. Each time you press the UP/DOWN button, the channel mode alternates between 3 channels and 12 channels.

## AUTO MODE

Press the MENU button repeatedly, until the display shows the current auto function in the range At01 to At09. Use the UP/DOWN buttons to select a different auto function if desired.

To adjust the speed of the current auto function, press ENTER. The display will change to show the current speed in the range S.01 to S.32. Use the UP/DOWN buttons to adjust the speed if required.

## SOUND MODE

Press the MENU button repeatedly, until the display shows the current sound function in the range S001 to S003. Use the UP/DOWN buttons to select a different sound function if desired. Sound sensitivity is adjusted in the next parameter.

---

## SOUND SENSITIVITY

Press the MENU button repeatedly, until the display shows the current sound sensitivity in the range **[5001]** to **[5009]**. Use the UP/DOWN buttons to adjust the sensitivity if desired. Level 1 is the least sensitive and level 9 is the most sensitive.

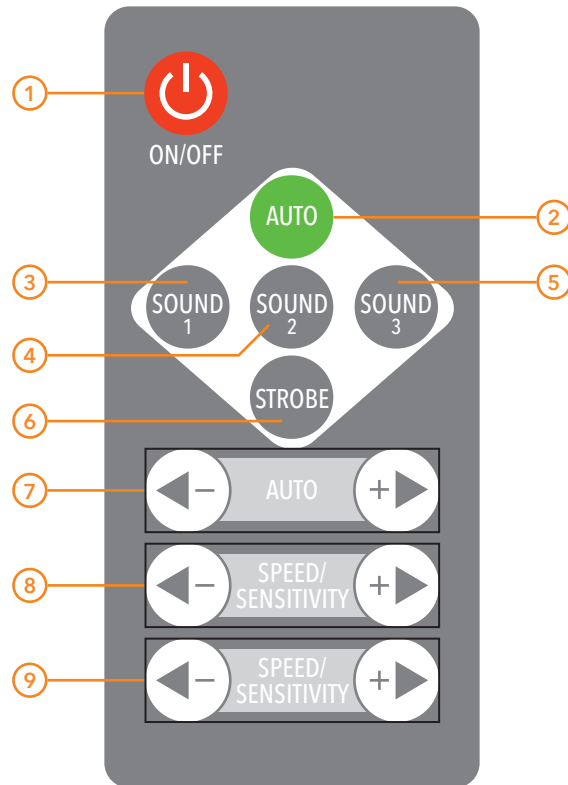
## SLAVE MODE

Two or more lights of the same model can operate in sync by connecting them together using DMX cables then setting one of them as a master and the rest as slaves.

To select slave mode, press the MENU button repeatedly, until the display shows **[SLRW]**. The light that will operate as the master should be set into one of the auto or sound modes.

---

## IR REMOTE FUNCTIONS



1. Sets the unit into blackout on or off.
2. Puts the unit into auto show mode.
3. Switches the unit into sound mode 1.
4. Switches the unit into sound mode 2.
5. Switches the unit into sound mode 3.
6. Actives the strobe function.
7. Toggles between the auto show modes.
8. Sets the speed and sound sensitivity level. Use '+' and '-' buttons to change.
9. Sets the strobe speed level. Use '+' and '-' buttons to change the speed.

# DMX MODES

## 3 CHANNEL MODE

CH1	0-9	Blackout	
	10-39	AT01	All lights
	40-69	AT02	Par Light (jump change)
	70-99	AT03	Par + Kaleidoscope + Laser
	100-129	AT04	Par + Kaleidoscope + Laser + Strobe
	130-159	AT05	Par + Kaleidoscope + Laser + UV
	160-189	AT06	Par + Kaleidoscope + Strobe + UV
	190-219	AT07	Par + Laser + Strobe + UV
	220-249	AT08	Kaleidoscope + Laser + Strobe + UV
	250-255	AT09	Strobe
CH2	0-9	Blackout	
	10-89	So.01	All lights
	90-169	So.02	Par + Kaleidoscope + Laser + Strobe
	170-255	So.03	Kaleidoscope + Laser + Strobe + UV
CH3	0-255	Speed / Sensitivity	Speed / sensitivity low to high

## 12 CHANNEL MODE

CH1	0-255	Red fader	Kaleidoscope Light
CH2	0-255	Green fader	
CH3	0-255	Blue fader	
CH4	0-255	White fader	
CH5	0-2	Motor off	
	3-255	Motor on	
CH6	0-255	Red fader	Par Lights
CH7	0-255	Green fader	
CH8	0-255	Blue fader	
CH9	0-255	White fader	
CH10	0-63	Laser Off	Laser Beyond 63, the laser motor starts
	64-127	Laser Red	
	128-191	Laser Green	
	192-255	Laser Red + Green	
CH11	0-255	UV fader	UV Bar
CH12	0-2	Strobe off	White Strobe
	3-255	Strobe slow to fast	

---

## SPECIFICATIONS

Power Supply . . . . .220~240V, 50/60Hz

Power Consumption . . .60W

Fuse . . . . .3A, 250V

Control Modes . . . . .3 / 12 Channel DMX512  
/ Auto / Sound / Master /  
Slave / Remote Control

Light Source . . . . .2 Par Cans 3 x 4W Quad  
RGBW LEDs

+ 1 x Laser 3R: 120mW  
G 30mW

+ 1 x kaleidoscope light  
4 x 3W Quad RGBW LEDs

+ 1 x UV/Strobe Bar  
6 x 2W strobe LEDs /  
6 x 2W UV LEDs

Operating  
Temperature . . . . .-20°C - 40°C

DMX512 Connection . . .3 Pin XLR Male / Female

Dimensions  
(without stand) . . . . .660 x 150 x 280mm

Weight . . . . .3.75kg



If you have any more questions about this product, please do not hesitate to contact the Gear4music Customer Service Team on: **+44 (0) 330 365 4444** or **[info@gear4music.com](mailto:info@gear4music.com)**